

★新片大帮！

加拿大總代理美聲公司慢片

最新出品十寸每張四元半

蘇武牧羊 三張
山巒變眉 黎少平
 青春麗旦 陳露薇 等合唱

音樂片 昭君怨 一張
 胡笳十八拍

娛樂第一期慢片
十二寸 每張四元半
 八元

琵琶記 四張
鍾雲山 二位旦
 洗劍塵 一江春水
 攜手傑作 精心空前

新聲最新三十三轉慢片

泣荆花 四張
陳錦棠 鍾雲山
 梁素琴 郭少文 等合唱

雷雨 三張
林家聲 曾雲飛
 伍木蘭 關婉芬 等合唱

唐宮綺夢 一張
梁以忠 梁素琴 等合唱

火工刊

大曲名劇粵司公片唱壽長聲南聲美星金

專售及修理各種家庭電影機

影相機錄音機與傳真機

僑胞注意

諸君欲保衛家庭生意性命財產提防盜匪之患乎。本公司現辦有新式筆形淚彈小槍出售。僑胞不可不備一枝以防不時之需。價平貨美。僑胞光顧。格外歡迎。

卅二號淚彈三粒火藥彈十粒價銀廿五元
卅八號淚彈四粒無火藥彈每枝價銀廿八元

包支郵費

WAI KIU CO., LTD.

P. O. BOX 202,
ESTEVAN, SASK.

代柬

謹訂二月十六日爲本分部舉行成立第十
三週年紀念慶祝典禮屆時敦請

權
總
支
社
暫
洪
門
各
機
關
叔
公

姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
 Chinese Freemasons 207 King St. London, Ont.
 蘭頓民治黨分部同人敬約
 加拿大雲高華
 幹事 許榮生 鄭振衡
 中聯總主任 謝灼南 副 李道全
 幹事 黃恭禱 馬鏡騰

幹事 林岳鑒

監察委員	馬善允	曹美生	周玉生	工務主任	林滋華	副	蘇光乾
鄭振衡	伍漢謙	劉煥堯	幹事	馬秋存	呂禮庭		
李錦龍	馬榮騰	劉天華	商務主任	林時青	副	關邦健	
吳昭光	李廣來	黃偉傳	幹事	袁奕參	李綬龍		
劉運柱	鄭厚沾	莫鳳若仙	農務主任	伍善予	副	甄啓	
司徒捷予	黃文甫	吳昭光	幹事	李廣來	梅賜恩		
常務委員	許秉信	莫西屏	關邦健	副	呂禮庭		
候補執委	李穩	王昆河	關義主任	廖造喜	副	袁奕參	
			核數員	馬秋存			

馬善允
朱淑貞律

候補監察	林舉榮	胡進有
文書主任	黃寄生	副 林岳鰲
幹事	莫西屏	林雲舉
中文宣傳主任	吳立民	副 許榮生
幹事	伍澤謙	呂禮庭
西文宣傳主任	馬國冠	副 梅賜恩
幹事	莫慶若仙	許秉信

正主席 馮余

副主席 謝衍

文書主任 煥屏

文書主任 文甫

科員 科員 文炳

科員 科員 世德

◎加拿大
聖高華

黃江夏總堂

民國四十七年職員表

秘書長律師 范爾銳律師

劉蓮桂	馬發強	理財主任	光韶	科
		慈善主任	周偉	科

理財主任	朱去非	副	莫西屏
幹事	朱淩表	陳孔壩	
慈善主任	黃祝齡	副	黃國連
幹事	蘇光乾	鄭厚沾	
福利主任	陳孔壩	副	余蘇和
幹事	李道全	李穩	
學務主任	余勤平	副	岑茂泉

福利主任	景仁	科員	審生	子文
青年主任	蘇俠	科員	光漢	友三
核數主任	會賢	科員	少波	述禮
正監督	恭禮	副	公禮	
評議長	義華	副	祖德	
評議員	昭立	樹柏	錦成	
恭巡	蘭香	禮幾		

10

氏兼叩勿留疾豔

丁未年仲夏月廿四日

熟手配色及裝飾獻議不取分文，貨
色豐富，價錢特相宜？

油漆及磁油 明油及染油
精緻麗花紙 毛刷及轆機

Western Paint PA. 2154

昇市定街四三三號 西方油漆公司啓

民國四十三年

○餐館出賣

沙省約頓埠保市頓餐館連實業出賣或單買生意均隨尊便

THEB OSTON CAFE
YORKTON, SASK. 電話 3395

○傳樓出賣

全樓共有五座貨房，每個月戶口均訂有批
地稅，概由業主負責，每個月租項收有批
九十五元，如意者，請與獨權經紀簡而明
Mr. W. Kern) 或與 H. G. Davies 在
話商商 PA. 3241

Ker & Ker Ltd.
811 W. Pender St. Pa. 3241
夜間電話簡而明 HA. 6900 Y. H. C
Davies CH. 1939

監督 湯倫活 袁一山
 社長 沈梧魁 雷社炳
 書記 曹燦文 伍治華
 科員 曹秀夫 沈國帆 雷華
 譚長 雷民階 吳英集
 科員 曾均隆 鄭程萬 李錫勗
 莫宇

核數主任	李偉元	許星凡
宣傳主任	徐錦宏	李偉元
庶務主任	許培	駱社沛
評議員全體男女社員		

簡氏事務所 Con Agencies

107 A. E. Pender St.
Vancouver, B. C.

電話辦事處 MA 1724 住宅 PA 3084

◎保險部：經理男女老幼定期長期壽險，兼其
他火險，汽車，盜竊，意外等保險。全華各埠華
僑歡迎隨時隨時惠顧。來教必妥。
◎移民部：代理新舊移民申請，及移民事務，伸
請簽證，及加國護照。
◎會計部：代理各大小商號簿記，代填報工人失業保
險印花，買賣稅，入息稅，代理收租。
◎旅行部：代辦接洽各埠來往客，安置住宿，代定
機票，船票，前往世界各地大商埠。
◎運輸部：經理各商號貨物，搬運，搬行李。
◎代理清潔耐火，便木，糖漿。

行藥濟良

LAUNG CHAI CO.

432 Columbia Ave. Tel. MA 5983
Vancouver 4, B. C. Canada

堂春萬 DR. MACEY'S

本號代理
止咳藥水
驅風萬靈油
立刻見功

司理劉社錄

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832.

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸款 歡迎華友光顧

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.

電話 Pacific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

冬季行情已寄發如有不週尚
未奉到請來函索取當即寄上

雲坤信有限公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd.

87-89-91 E. Pender St
Vancouver 4, B.C. Phone: PA. 6023
寄貨部及藥材部 電話 MU-3-3422

著名絲苗又上市

新由美國城市威卡
辦到新造絲苗兩種
K牌什淨長身等絲苗米
KK牌什淨完全成枝超等絲苗
又到唐山水貨
南雄生薑 台灣生薑



姐小娜瓊譚

譚家有女顏如玉
壹雙姊妹花競選
省慶華區女皇

譚家小姐。英文名 Miss Myrna
Tom，生於雲南華埠。芳齡十七歲。身
材高度五尺五寸。活潑天真。大有表現
華裔青年少女丰采。家庭狀況。與瓊
同。惟其排行第三。現就讀於「大不列
顛」高中學校第十一班。專修商科。曾
在大公義學畢業。專習中文七年。關於
英文校內活動。乃該校年鑑委員會委員
。羽毛球隊隊員。平日嗜好體育運動。
愛打網球。鋼琴。閱讀有益書籍。以爲消遣
。對於縫紉。尤其精熟。志願畢業
后在旅行社服務云。



姐小娜瓊譚

陶淑貞抵雲坤
考察家庭福利
雲坤。中華民國內政部家庭福利科
科長陶淑貞女士。近日奉命考察。技術
組織之命。來抵雲南華埠。考察此地之
社會福利工作。她已在加京奧太瓦。不
日將往錫蘭。考察該地之婦女工作。
她已爲人之母。有子女三名。現爲
她母親及丈夫照料。
據她對記者稱。中國婦女。在自由
中國有極大之地位。在政府各機關。婦
女任職很多。立法院女立委亦多。
台灣在近七八年。始組織家庭福利
科。陶淑貞女士。任該職已有三年。
此爲台灣首次派員往海外。考察家
庭福利事業云。

全加中華總商會通告
召開全僑大會
爲通告事。現有關於全僑福利問題
。本總會擬根據前案。乃於昨(四)日。常
務委員會會議。推選全體大會。未能解決。
現定本月六日(星期四)下午八時。召
開全體大會。仰我僑胞。屆時撥冗參加
。共同商討爲荷。右通告
全體僑胞
中華民國四十七年二月五日
雲坤全加中華總商會通告

房藥大緬
MAIN DRUG LTD
434 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
緬街四三四號 電話 TA. 8634

遷舖啟事
本藥房歷年蒙僑胞光顧，無任
感激，茲因原址拆遷，特由二月
二日起，遷往緬街四三四號(即
原址對面)，繼續爲僑胞服務，
僑胞光顧，請移玉步。
緬大藥房經理黃永衍敬啟

雲坤達權社月會通告
洪啓者。本社定於二月八日(即星
期六)下午八時。召開月會。向衆報
告雲坤達權社財政狀況。兼有要
事多宗。極宜待商。希我全體社員
務須依時出席。共策進行。爲盼。
民國四十七年二月三日
雲坤達權社預啟

MAY ENG
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver, 9.
電話：辦事處 CH. 3125
住宅 CE 5743

日昇

FINANCE CO. LTD.
INVESTMENTS LTD.
REALTY LTD.
416 MAIN STREET, VANCOUVER 4, B.C., CANADA

專營借款
諸君欲買新
舊車請來本
公司借款如
未充滿銀期
者亦可借款
手續簡單利
息便宜
代理利同昌
專營投資
股票公債買
賣價錢準確
服務快捷
代理聯資
投資公司
Investment Corp. Ltd.
忠誠服務
歡迎垂詢
專營保險
生意房屋買
賣代辦樓宇
借款代理各
種燕梳

廠造製家一第

A 1 MEAT MARKET
號一十六百七東街市喜
761 Hastings St. E.
Phone TA. 0733 Vancouver, B.C.
享同權利 貨定內期 給優權利 理代商招

臘味批發食祿天然
臘味批發食祿天然
臘味批發食祿天然
臘味批發食祿天然
臘味批發食祿天然
臘味批發食祿天然
臘味批發食祿天然
臘味批發食祿天然
臘味批發食祿天然
臘味批發食祿天然

恭賀新年利路盈千
春季平賣一個月
由元月二十號起至二月二十號止
加拿大特價目
臘味批發食祿天然
臘味批發食祿天然
臘味批發食祿天然
臘味批發食祿天然
臘味批發食祿天然
臘味批發食祿天然
臘味批發食祿天然
臘味批發食祿天然
臘味批發食祿天然
臘味批發食祿天然

BING WONG
Percy H. Allman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res. CE. 0710
★雜貨生意出賣
▲諸君一觀無欺，事實勝雄辯。
▲初期投資需三千六百元。
▲每年純利收獲四千二百餘元。
▲食宿免費，享用四間聯房一組。
▲在商業繁榮，文物鼎盛之區。
▲舖租低廉，設備完善，尤其餘事。
▲諸君垂詢，請勿遲疑，決不誤事。
奧文實業公司黃文炳謹啓

行易貿瑞利
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
本號冬季行情寄發
如有遺漏未收者
請函索即奉
新到貨品：
祖國雜貨藥材
糖心皮蛋 名師咸蛋
去頭冰蝦 鮮明蝦肉
各款糖薑 送禮名茶
江西磁器 各江海味
去頭黃花 肥大蜆魚
大沙田柚 逢期水貨
兼營國內各地滙兌